

POZNAŃ  
24.11—  
01.12.2024

DZIECI  
MŁODZIEŻ  
DOROŚLI

42.

# ALE KINO!



# Table of contents

OPENING WORDS	4	NEIGHBOURS – 3 FESTIVALS: POZNAŃ, SCHLINGEL, ZLÍN	132
JURY	12	SPECIAL SCREENINGS	144
International Jury. Feature films for children	12	FRINGE EVENTS	150
International Jury. Feature films for youth	14	ALE KINO! x LOKUM STONEWALL. QUEER SHORTS	152
International Jury. Short films	16	SCREENINGS IN A HOSPITAL	158
ECFA Jury (European Children's Film Association)	18	SCREENINGS WITH EDUCATIONAL ACTIVITIES FOR CHILDREN	164
International Jury of Film Educators	20	SCREENINGS WITH EDUCATIONAL ACTIVITIES FOR YOUTH	168
Jury of Young Critics	22	CINEMA ON SCENA WSPÓLNA	172
Children's Jury and Young Jury	24	ALE KINO! ON TOUR	182
PLATINUM GOATS: NORA TWOMEY	26	REGULATIONS	188
COMPETITION. FEATURE FILMS	32	INDEX OF ENGLISH TITLES	192
COMPETITION. SHORT FILMS	58	ADVERTISEMENTS	194
PANORAMA OF CHILDREN'S FILMS	102	ORGANISING TEAM	216
PANORAMA OF FILMS FOR YOUTH	108	LOGOS	220
NOVELS ON THE BIG SCREEN	114		
ALE KINO! FOR THE YOUNGEST YOUNG	120		
ALE KINO! YOUNG PROGRAMMERS	124		

# Joanna Żygowska

Director of the Children's Art Centre in Poznań



The Ale Kino! Festival is the oldest and largest project carried out by the Children's Art Center in Poznań.

Organizing the Festival is a complex endeavor that is part of a wide range of activities undertaken by our institution, which gives the event an interdisciplinary character. This year, the work of the Center's team was accompanied by a special theme – the status of art for children and young people. What is it? What influences its formation? Who decides about it? We explored this topic in cooperation with the magazine "Ekran", with which we prepared a special issue, 3/2024, fully devoted to cinema for young audiences.

Another important area of the Center's activities is research, especially audience research. The conclusions from the diagnosis made on the occasion of last year's edition of the Festival inspired us to take new initiatives aimed at involving young people in the preparation stage of the event. We wondered why the Festival needs their participation and whether we are ready to share our decision-making. The response to this was to conduct curatorial workshops, during which young people created their own set of short films, as well as to establish the Youth Programme Board, which reviews full-length films intended for young people and adults.

This year's 42nd edition of the Festival is exceptional because it is being held for the first time under the management of a new artistic director – Marta Jodko. Marta knows the Festival very well, both in terms of the programme and organisation, because she has been working with us for over 15 years. Her comprehensive substantive competences and openness to teamwork make this event enriched with new, creative impulses.

By presenting you with this year's catalogue, I would like to express my heartfelt thanks to all partners, grantors and organisations co-operating with us. Above all, I would like to thank the entire Festival team, who have worked with great commitment on its programme, production, organisation and promotion over the past year. Such a rich and diverse programme, numerous accompanying events, as well as the unique atmosphere of the Festival are the merit of the experience of individual people and their willingness to introduce innovations and go beyond the norm. I am very happy to be able to co-create Ale Kino! with you.

Inviting you to the screenings of the 42nd International Young Audience Film Festival Ale Kino!, I wish you many beautiful artistic experiences and joy from the time spent together at the cinema!

# Marta Jodko

Artistic Director of the Festival



Welcome to the Festival: join us in discovering the richness of contemporary cinema!

We present a unique selection of films from 34 countries and 6 continents, which – regardless of genre and form – combine freshness and relevance in presenting contemporary problems, needs and challenges that we face. On our screens you will see a wealth of perspectives and experiences, including the voices of those who often remain on the margins of the mainstream. Some of the heroes of our films are neuroatypical, others come from ethnic groups that are disappearing from the world map, and there are also those who struggle with poverty or difficult family situations. Their stories are told by independent creators, and we are happy to present them to our audience alongside high-profile titles from major festivals as well as the latest Netflix animation.

We believe that our film choices have the power to appeal to viewers of all ages, allowing both younger and older people to find something for themselves, appealing to various sensitivities and tastes. Most of the films bring a fresh perspective on the issues of closeness, community, cooperation, as well as searching for one's own voice and fulfilling dreams.

This selection of films is our response to the need for hope and renewal of interpersonal relationships – values that are more important today than ever. We balance this with exciting, experimental proposals, especially in the short film program, and screenings of B-movies, this year in cooperation with VHS Hell.

Our Festival is more than just a presentation of films – it is an invitation to dialogue, mutual understanding and sharing impressions.

Meetings with the creators and discussions with specialists after the screenings will be an excellent opportunity to deepen this common journey. At the end, we invite you for a bit of fun – a secret screening and silent disco to say goodbye to Multikino 51, which for many years was our festival home.

# International Jury

## Feature Films for Children



AGA BORZYM

Director and editor. She graduated from the Wajda School, studied photography at the Academy of Fine Arts in Poznań, and multimedia techniques at the Faculty of Mechatronics at Warsaw University of Technology. For 14 years, she has been professionally involved in editing and producing short film forms. Last year, her documentary debut – a full-length film *Girls' Stories* – had its international premiere at the IDFA festival in Amsterdam.



STEFFI FALK

Film enthusiast and freelancer, a tailor. She has worked in creative industries and as a costume designer, eventually transforming her film hobby into a career: since 2017, she has collaborated with FILMFEST HAMBURG, and in 2019, she established the Filmfest ums Eck (Festival Around the Corner) section. Since 2021, she has chaired the MICHEL Children's and Youth Festival, which celebrated its 20th anniversary in 2022.



KRZYSZTOF RYBAK

Assistant professor at the Faculty of "Artes Liberales" at the University of Warsaw, where he conducts research and teaches courses on culture for children and youth. He is an author of books and scientific articles, manager of research projects funded by the Ministry of Science and Higher Education and the National Science Centre, and a recipient of the Minister of Science's scholarship for outstanding young scientists. He writes about children's culture for Kultura Liberalna.

# International Jury

## Feature Films for Youth



KEVIN DE RIDDER

Graduated in social communication and applied audiovisual communication. He has worked as a communication and audience engagement specialist in various Belgian audiovisual institutions. Over the years, he has been active in various fields – exhibiting, distribution, and education – with the goal of bringing audiences closer to film. Since 2019, he has worked as a film programmer at JEF, the organization that hosts the largest film festival for young audiences in Flanders.



BARBARA JURGENS

Experienced screenwriter with a degree in film and theater studies from the University of Amsterdam. She works across genres but has a special passion for creating for youth and children. She has written scripts for numerous series and films. Besides her work as a screenwriter, Barbara is also a script coach and teaches at the Scenariovakschool, Amsterdam's screenwriting school. Her film Kickboxer (directed by Johan Timmers) won the European Film Awards' Young Audience Award in 2018 for Best European Youth Film. Barbara also writes children's books; her sixth children's novel was published this year.



ANNA SERDIUKOW

Member of the Polish Film Academy, the Polish Filmmakers Association, the Women's Film Association, the International Federation of Film Critics FIPRESCI, and the Ex Anima Foundation. She publishes in various Polish films magazines as well as translates books, consults on scripts, organizes cultural events, and promotes Polish cinema domestically and internationally. Between 2016–2019, she was the artistic director of the European Cinema Forum Cinergia in Łódź. For the past three years, she has served as deputy director of the Youth and Film Festival in Koszalin, becoming the festival's program director this year.



# International Jury

## Short Films



PIOTR CHMIELEWSKI

A self-taught animator with one foot in the animation world and the other in education. He aims to address socially important topics in his work; aside from studio films, he creates campaign and educational animations for NGOs. His animation *Crab* (2023), his directorial debut, has won numerous awards at festivals in Poland and abroad – including recognition from the youngest audiences.



BRITT RAES

Belgian director, illustrator, and screenwriter. She creates adorable characters and dark stories for both children and adults. Her short films *Catherine* (2016) and *Luce and the Rock* (2022) have been shown at over 200 festivals and won more than 80 awards (including the Golden Goats at Ale Kino! for the latter). She is currently working on a children's series based on *Luce* and a short film for adults. She enjoys (dark) chocolate, hugs, sketching animals at the zoo, and Nonviolent Communication. While traveling, she collects stones to which she paints eyes. If she were to reincarnate, she would return as a cat named Fluffy.



SEBASTIAN SCHEITZ

Sebastian Scheitz, based in Leipzig, Germany, is a media professional specializing in film education and community engagement. With experience organizing festivals like DOK Leipzig and Kurzsuechtig, he focuses on empowering young audiences through projects like Kurz.Film.Scouts and initiatives within Landesfilmdienst Sachsen, fostering creativity and critical thinking in film and media.

# ECFA Jury

(European  
Children's Film  
Association)



JULIANA JOHANIDESOVÁ

Bilingual film and theater actress, raised in the Netherlands and living in Slovakia. Since childhood, she has been passionate about cinema, which she now translates into her work as a senior film programmer for the International Children's and Youth Film Festival CINEDU in Slovakia. Juliana has been involved with the festival since its inception in 2019 and was one of its co-founders. Outside of work, she engages in photography, using this medium, like acting, as a form of artistic expression. She speaks English, Dutch, Czech, and Slovak.



MARION RØST HEIMLUND

Program director of the Kristiansand International Children's Film Festival (BFF) in Norway. She began her career in the film industry in 2007, collaborating with the Tromsø International Film Festival, among others. Since early 2021, Marion has represented children and youth on the board of the Norwegian Federation of Film Societies (NFK). One of her primary goals is involving children and youth in the decision-making process, both at BFF and NFK. Marion has studied in Chile, Spain, Latvia, and Norway.



MARTYNA SZUSTOROWSKA

Graduate in film studies and journalism at the University of Łódź. For eight years, she has supported projects in the field of promoting film culture and education. At the National Center for Film Culture in Łódź, she co-created permanent exhibitions and coordinated temporary exhibitions, publishing series, and research on using VR in teaching methods and assessing audiovisual knowledge and skills among children and youth. Currently, she supports projects for the Film Culture Promotion Department and the Education Department at the Andrzej Wajda Center for Film Culture.

# International Film Educators' Jury



RALITSA ASSENOVA

PhD in the field of European policies and practices in youth film education (NATFIZ, Bulgaria). She is a co-founder of the NGO Arte Urbana Collectif and initiator of the Cinema in School program, encompassing several European projects, including CinEd, Le Cinéma, Cent ans de jeunesse, Short Cut – Young Filmmakers Portray Their Cities, and Cine-mini Europe. She founded and directs the Meetings of Young European Cinema festival, organized in Sofia and other cities in Bulgaria. She promotes film as an art form among people aged 3 to 19, both in schools and outside, through specialized projects and pedagogical activities.



ALEXANDRA GABRIŽOVÁ

Program coordinator for the MIDPOINT Institute, offering development opportunities and skills for screenwriters, directors, and producers. She co-founded the DiscoSailing agency, which focuses on festival distribution of Slovak films, helping them reach target audiences in the international market. Occasionally works as a journalist and curator; her main activities are related to short films. She is a graduate of the Academy of Performing Arts in Bratislava, where she served as head of the festival department from 2016 to 2021. Since 2020, she has taught festival strategy courses there.



AGATA WITKOWSKA

Vocational subject teacher in a technical school and photographer. She successfully combines her passion for creating images with working with people. She graduated in photography from the University of Arts in Poznań. Co-founder of the „Jestem tym co widzę” (“I Am What I See”) Association. She has collaborated with the Zamek Culture Center and the Short Waves Festival on socio-educational projects. She coordinated audiovisual festivals (Digital\_ia, Inspirations) and accompanying art exhibitions. She believes in the empowering power of cinema and its psychoeducational value. For her, film in education is a pretext for conversation.

# Young Critics Jury



BOGNA GOŚLIŃSKA

Film critic and new media researcher, recognized in the Krzysztof Mętrak Competition. She has published in *Ekrany*, *Kino*, *Krytyka Polityczna*, *Filmweb*, and *Czas Kultury*. A graduate in sociology and cultural studies from the University of Warsaw.



IGOR KĘDZIERSKI

Film scholar and filmmaker. A teacher of children and youth. In his work, he develops original theories through experimental practices (audiovisual sylvia, non-binary editing, and placing commas before “and”). He is interested in art and socially engaged life.



DARIA SIENKIEWICZ

Journalist and film critic. She studied audiovisual production, film studies, and media culture at Adam Mickiewicz University in Poznań. She regularly collaborates with *Filmweb*, *Ekrany*, and *Kino*. She reviews films, writes in-depth articles, conducts interviews, and covers film festivals such as Berlinale, Venice, and Cannes. She co-produces a radio show on Chicago station of the Polish Radio and hosts events at the Radiowęzeł club café in Poznań.

# Children's Jury

IGNACY BŁAWUT  
MAKSYMILIAN GUILLEMIN  
TYMON KRZYŚKA  
RÓŻA RUKSZTO  
KRZYSZTOF TROCIŃSKI  
LENA MARIA WIESENTHAL  
ŁUCJA VOGT-KOSTECKA  
MAJA ZDUNEWICZ

# Youth Jury

KLARA CHMIELEWSKA  
JULIUSZ KORCZYŃSKI  
KATARZYNA MACIEJEWSKA  
VERA PETRUCHIK  
MARCEL SOWIŃSKI  
MAKSYMILIAN ŚWIĄTKOWSKI

# Platinum Goats



# Nora Twomey

---



---

Nora's passion for visual storytelling began at an early age and has led her to explore the medium of animation with her collaborators in Cartoon Saloon in Kilkenny, Ireland.

From the studio's early years, directing award winning short films & commercials, she went on to co-direct Tomm Moore's *The Secret of Kells* while also guiding the development processes on a number of series including the preschool show *Puffin Rock*. She directed *The Breadwinner* which won several international awards.

Nora most recently directed *My Father's Dragon* feature film, a Netflix original animated feature, inspired by a children's book by Ruth Stiles Gannett.

She continues to collaborate with her creative partners Tomm Moore and Paul Young as a Director, Producer, Editor, Writer, Production Artist, Voice Director, depending on the needs of each production.

# Sekret księgi z Kells

## The Secret of Kells

---

Belgium, Ireland, France 2009, 75'

1,200 years ago, a 12-year-old boy named Brendan met Brother Aidan, the guardian of an extraordinary, though unfinished, illuminated book. Aidan entrusted Brendan with an important task – to complete the Book of Kells. During this adventure-filled and perilous mission, Brendan will face his deepest fears.



**directing**  
Tomm Moore, Nora Twomey  
**screenwriting**  
Fabrice Ziolkowski  
**rights**  
Cartoon Saloon  
festivals@cartoonsaloon.ie



# Competition

## Feature films



# After the Long Rains

## After the Long Rains

Kenya, Switzerland 2024, 91'

Can a girl become a fisherwoman? According to the tradition of a Kenyan village – no. But 10-year-old Aisha is determined. Fishing is her only chance to earn the money she needs to travel to Europe, where she dreams of becoming an actress. With the help of an old fisherman, Hassan, she sets out to pursue her dream.



**directing**  
Damien Hauser  
**screenwriting**  
Damien Hauser  
**rights**  
Rushlake Media  
vito@rushlake-media.com

# City of Wind

## Sèr sèr salhi

Qatar, Germany, The Netherlands, Portugal, Mongolia, France 2023, 103'

Ze is a 17-year-old shaman that is about to graduate high school with top marks. Burdened by the ideas of who he should be, he finds an opportunity to focus on the present moment when he meets 16-year-old Maralaa. Thanks to her he discovers himself emotionally and physically.



**directing**  
Lkhagvadulam Purev-Ochir  
**screenwriting**  
Lkhagvadulam Purev-Ochir  
**rights**  
Charades  
leonard@charades.eu

# Diplodocus

Smok Diplodok

Poland, Czechia, Slovakia 2024, 93'

A titular dinosaur on an adventure to save his parents who has disappeared under mysterious circumstances. Alongside a wizard and two quirky scientists, he encounters fantastical creatures and amazing places along the way.



**directing**  
Wojtek Wawarczyk  
**screenwriting**  
Wojtek Wawarczyk  
**rights**  
Młode Horyzonty  
mateusz.mozdzen@  
nowehoryzonty.pl

# Empire Waist

Empire Waist

USA 2024, 98'

Lenore is passionate about fashion design but keeps it a secret. When the outgoing Kayla discovers her talent, she persuades the shy girl to enter a prestigious competition. A stylish high school comedy-drama about body neutrality and self-acceptance.



**directing**  
Claire Ayoub  
**screenwriting**  
Claire Ayoub  
**rights**  
Blue Fox Entertainment  
info@bluefoxentertainment.com

# Flow

## Straume

---

Latvia, Belgium, France 2024, 84'

A charismatic cat leads an unusual crew: a Labrador, a capybara, a lemur, and a giant bird. Together, they drift on a boat across a world submerged by great floods, much like Noah's biblical ark. As they journey through this challenging new reality, they learn that survival and success depend on cooperation.



**directing**  
Gints Zilbalodis  
**screenwriting**  
Matiss Kaža, Gints Zilbalodis  
**rights**  
SO Films  
karolina.sienkiewicz@sofilms.pl

# Greetings from Mars

## Grüsse vom Mars

---

Germany 2024, 85'

The film tells the story of 10-year-old Tom, who dislikes touch, noise, the color red, and sudden changes. When his mom gets a new job, he must spend the summer at his grandparents', which seems like a nightmare to him. However, Tom decides to treat it as preparation for his dream – a journey to Mars.



**directing**  
Sarah Winkenstette  
**screenwriting**  
Sebastian Grusnick, Thomas Möller  
**rights**  
Renate Zylla  
rzylla@arcor.de



# Honey

Honey

Denmark 2024, 96'

Honey dreams of joining the school band, where her crush, Liam, plays. By chance, she finds out that her grandfather, who her mother claimed was dead, is alive and has been a musician all his life. As they grow closer, their relationship inspires her to bravely chase after her dreams.



**directing**  
Natasha Arthy  
**screenwriting**  
Natasha Arthy, Mette Eike Neerlin  
**rights**  
Vivarto  
dystrybucja@vivarto.pl

# I Accidentally Wrote a Book

Véletlenül írtam egy könyvet

Hungary, the Netherlands 2024, 90'

12-year-old Nina wants to become a writer, and luckily, her life resembles a fast-paced novel. Soon, she realizes that writing is not only a potential career path but also a way to understand her emotions and open up to new experiences.



**directing**  
Nóra Lakos  
**screenwriting**  
Annet Huizing, Nóra Lakos  
**rights**  
Nóra Lakos  
lakosnora@gmail.com

# Into the Wonderwoods

Angelo dans la forêt mystérieuse

France, Luxembourg 2024, 84'

What if Little Red Riding Hood were a boy in modern times? Angelo must reach his grandmother to save her with a magical elixir. Along the way, he encounters many adventures and obstacles – not a big bad wolf, but the dangerous robot Ultra!



**directing**  
Alexis Ducord, Vincent Paronnaud  
**screenwriting**  
Vincent Paronnaud  
**rights**  
Młode Horyzonty  
mateusz.mozdzen@nowehoryzonty.pl

# Itty Bitty Princess

Prinsessa Pikkiriikki

Finland 2024, 73'

Itty Bitty Princess is upset that her younger brother, who has been living in their mother's belly, will soon move into her room. With her friend and Sausage, a magical dog, she embarks on a quest to find a castle where they can all live together.



**directing**  
Lauri Majjala  
**screenwriting**  
Tuuli Kanervankallio, Hannele Lampela  
**rights**  
Helsinki Filmi  
tia.stahlberg@helsinki.fi

# The Kingdom

Le Royaume

France 2024, 108'

15-year-old Lesia was expecting a carefree summer. Instead, she is thrown into a whirlwind of mafia conflicts when a local politician is killed in an attack. It turns out that her father was the intended target. Despite the growing danger and increasing tension, Lesia has no intention of leaving her father's side.



**directing**  
Julien Colonna  
**screenwriting**  
Julien Colonna, Jeanne Herry  
**rights**  
Aurora Films Sp. z o.o.  
dystribucja@aurorafilms.pl

# Lars is LOL

Lars er LOL

Norway 2023, 89'

As part of school tradition, each sixth-grader is paired with a first-grader to look after. Amanda hoped for a cute kid, but instead, she got Lars – the target of her classmates' teasing. She quickly grows fond of him but can't openly admit it. After all, the stakes are high – she's got a major crush on Adam and wants to win his approval.



**directing**  
Eirik Sæter Stordahl  
**screenwriting**  
Eirik Sæter Stordahl, Iben Akerlie  
**rights**  
Bomba Film  
dystribucja@vivarto.pl

# Lili

Lili

Poland 2023, 73'

Lili is a brave and curious girl who enjoys hitchhiking with her dad in her free time. After her parents' recent divorce, she's learning to adjust to life between two homes. As her family begins to grow, Lili discovers that change can bring unexpected positives.



**directing**  
Sylvia Rosak  
**screenwriting**  
Sylvia Rosak  
**rights**  
Haka Films  
hello@hakafilms.com

# The Major Tones

Los tonos mayores

Argentina, Spain 2023, 101'

14-year-old Ana lives with her father in Buenos Aires. She has a metal plate in her arm, a reminder of a childhood accident. During winter break, the object in her body starts to pulse. She believes these vibrations are words encrypted using Morse code.



**directing**  
Ingrid Pokropek  
**screenwriting**  
Ingrid Pokropek  
**rights**  
Bendita Film Sales  
festivals@btafilms.com



# Memoir of a Snail

## Memoir of a Snail

---

Australia 2024, 94'

Grace Pudel is a lonely outsider with a passion for collecting decorative snails and a deep love for books. At a young age, after being separated from her twin brother Gilbert, Grace spirals into anxiety and fear. Hope and inspiration come when she forms a lasting friendship with Pinky.



**directing**  
Adam Elliot  
**screenwriting**  
Adam Elliot  
**rights**  
Charades  
leonard@charades.eu

# Toxic

## Akiplėša

---

Lithuania 2024, 99'

Two teenage girls become friends at a local modeling school, drawn by the promise of a better life, an international career, and the chance to escape their futureless town.



**directing**  
Saulė Bliuvaitė  
**screenwriting**  
Saulė Bliuvaitė  
**rights**  
Bendita Film Sales  
festivals@btafilms.com

# Treasure

## Skarbek

Poland 2024, 96'

11-year-old Janek spends his summer vacation at his grandmother's house in Upper Silesia, where, thanks to his great-grandfather, he discovers the magical world of Silesian legends and mining beliefs. Together with his friend Bartek, he tries to recover a magical silver coin that could help them free Janek's sister, Zosia, from the clutches of the wicked Water Spirit (Utopiec).



**directing**  
Tomasz Jurkiewicz  
**screenwriting**  
Wojciech Kuczok, Piotr Janusz, Tomasz Jurkiewicz  
**rights**  
Domino Film  
gosia@dominofilm.pl

# Uproar

## Uproar

New Zealand 2023, 110'

The 1980s. Josh, a half-Māori boy, attends a school for white boys. Soon, his teacher notices his talent for theater, while protests erupt among the indigenous population against a rugby match with the South African team. Amid the chaos, Josh must decide who he wants to be and how to fight for himself and his future.



**directing**  
Paul Middleditch, Hamish Bennett  
**screenwriting**  
Hamish Bennett, Sonia Whiteman  
**rights**  
Blue Fox Entertainment  
info@bluefoxentertainment.com

# Valentina or the Serenity

Valentina o la serenidad

Mexico 2023, 85'

Smart and brave Valentina refuses to believe that her father, who drowned in the river, will never come back. Especially since, when she herself falls into the river at the same spot, she hears his voice speaking in a language she doesn't know. From that moment on, with the help of a friend, she begins learning the language, eagerly awaiting more messages from her father.



**directing**  
Ángeles Cruz  
**screenwriting**  
Ángeles Cruz  
**rights**  
Valentina Film  
valentina.film.contacto@  
gmail.com

# We Are Perfect

Jesteśmy idealni

Poland 2023, 61'

Over 300 young people apply for Poland's first casting call for non-binary and trans individuals, auditioning for the role of a trans boy in a Netflix film. While dreaming of stardom, they soon face far greater challenges.



**directing**  
Marek Kozakiewicz  
**screenwriting**  
Marek Kozakiewicz  
**rights**  
Orphan Studio  
maciej.sojka@orphanstudio.eu

# When We Lost to the Germans

Toen we van de Duitsers verloren

The Netherlands, Belgium 2023, 84'

Jonas and Daan search for Karsten, who may know something about their classmate's recent disappearance. The boys share a memorable day filled with joy, awkward moments, and dark secrets. A visually stunning, suspenseful story based on the comic of the same title.



**directing**  
Guido van Driel  
**screenwriting**  
Bas Blokker, Guido van Driel  
**rights**  
Family Affair Films  
info@familyaffairfilms.nl

# Who by Fire

Comme le feu

Canada, France 161'

Invited by his friend Max, Jeff arrives at the estate of renowned director Blake Cadieux. He has high hopes for the trip, as Cadieux is an artist he greatly admires. Joining them is Max's older sister, Aliocha, whom Jeff secretly has a crush on. However, this short stay turns out to be something entirely different from what anyone expected.



**directing**  
Philippe Lesage  
**screenwriting**  
Philippe Lesage  
**rights**  
Be For Films  
festival@beforfilms.com



# Young Hearts

## Young Hearts

---

Belgium, the Netherlands 2024, 97'

14-year-old Elias leads a peaceful life, with loving parents and great friends. Everything changes when Alexander moves into the house next door.



**directing**

Anthony Schatterman

**screenwriting**

Anthony Schatterman, Lukas

Dhont

**rights**

Films Boutique

ruta@filmsboutique.com

# Competition

## Short films



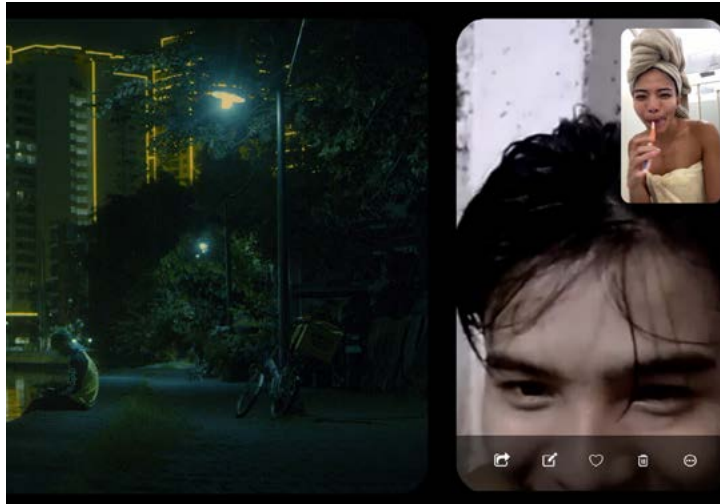
# #teen

## #bagets

---

Philippines 2023, 19'

After an old wank video of him goes viral on social media, a young food delivery rider in Manila attempts to reclaim his body from societal consumption.



**directing**  
Lester Cristal  
**screenwriting**  
Lester Cristal  
**rights**  
Lester Cristal  
lestercristal.films@gmail.com

# Bitter Chocolate

## Shokolade Talkh

---

Iran 2024, 20'

Yasi, a determined 16-year-old girl, has made it to the Capital from her hometown with the excuse of the IELTS exam, to illegally terminate her unwanted pregnancy before time runs out.



**directing**  
Sahar Sotoodeh  
**screenwriting**  
Sahar Sotoodeh  
**rights**  
Lights On  
lightson@lightsonfilm.org

# Blanche

Blanche

France 2024, 26'

Blanche is dead. She was an old lady. As everyone gathers at the village for her funeral, Zaza, a bi-racial teenager, arrives with her mother. Amidst family conflicts, she meets a lonely little girl – her cousin.



**directing**  
Joanne Rakotoarisoa  
**screenwriting**  
Joanne Rakotoarisoa  
**rights**  
Claire-Issa Diallo  
blanche.lefilm@gmail.com

# Butterfly

Leptir

Croatia, Denmark 2024, 8'

A community of garden creatures all contribute to the flow of life, using water from a fountain. When a butterfly gets stuck in the fountain, they're faced with an unfamiliar situation.



**directing**  
Sunčana Brkulj  
**screenwriting**  
Sunčana Brkulj  
**rights**  
Bonobostudio  
vanja@bonobostudio.hr



# Capybaras

## Los Carpinchos

---

France, Uruguay, Chile 2024, 11'

Hunting season has begun. A family of capybaras seek refuge in a chicken coop, but the hens don't trust them. The curiosity of the youngest members of the families will create a union with unexpected consequences...



**directing**  
Alfredo Soderguit  
**screenwriting**  
Alfredo Soderguit  
**rights**  
Wasia Studio  
miguel.wasia@gmail.com

# Care

## Care

---

United Kingdom 2023, 15'

Two care workers from different backgrounds face the challenges of the private British care system and rebel in a way they can afford.



**directing**  
Jagoda Tlok  
**screenwriting**  
Jagoda Tlok  
**rights**  
QualityCare Film  
qualitycarefilm@gmail.com

# The Carp and the Child

La Carpe et l'enfant

France, Belgium 2024, 7'

A child goes carp fishing. But he has the bad idea of bringing his little dog with him. Between the puppy, a frog and a duck, it's not easy to catch a fish...



**directing**  
Morgane Simon, Arnaud Demuynck  
**screenwriting**  
Arnaud Demuynck  
**rights**  
Wasia Studio  
miguel.wasia@gmail.com

# Chikha – Queen

Chikha

Morocco, France, Qatar 2024, 24'

Seventeen-year-old Fatine lives with her mother, Nadia – a chikha, a singer and dancer of Aïta, traditional Moroccan music – in Azemour, Morocco. Having just passed her baccalaureate exams, Fatine finds herself torn between two contrasting paths: embracing her family's rich artistic tradition or choosing a more conventional life with her boyfriend, who looks down on her heritage.



**directing**  
Ayoub Layoussifi, Zahoua Raji  
**screenwriting**  
Yamina Zarou, Ayoub Layoussifi, Zahoua Raji  
**rights**  
SUDU  
festival@sudu.film

# End of Summer

Sommarslut

Sweden 2024, 14'

An end of summer vacation takes an unforeseeable turn when one of the three young men is revealed to be withholding a secret.



**directing**  
Klas Haggren  
**screenwriting**  
Klas Haggren  
**rights**  
Filip Slotte  
f.slotte@hotmail.com

# Ferarri

Mein Papa fährt Ferarri

Austria 2024, 8'

Feeling embarrassed, twelve-year-old Nico tries to keep his dad from dropping him at his classmate Luisa's birthday party. His hesitation causes a tricky situation.



**directing**  
Philip Ivancsics  
**screenwriting**  
Philip Ivancsics  
**rights**  
LEMONADE FILMS  
antonia@refreshingfilms.com

# Filante

## Filante

France 2023, 9'

Every night, Paulette observes the same shooting star in the sky. She makes her deepest wish: to find her mysteriously missing pet rat. The days go by, but the animal doesn't return. Paulette wants to understand what's wrong with her star.



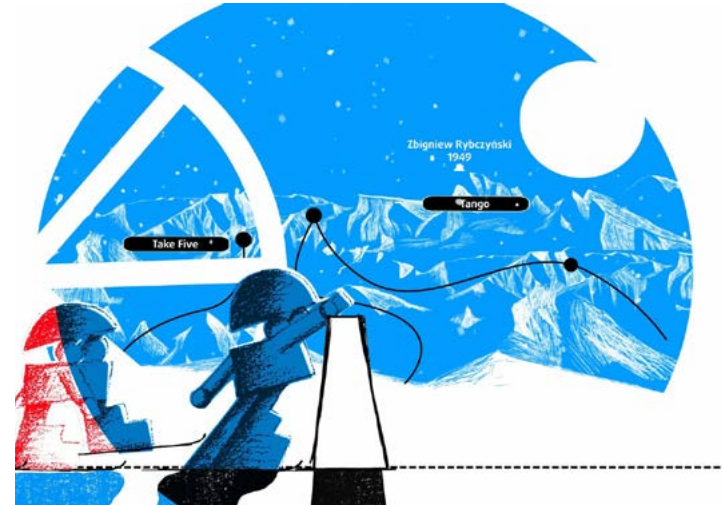
**directing**  
Marion Jamault  
**screenwriting**  
Marion Jamault  
**rights**  
Miyu Distribution  
luce.grosjean@miyu.fr

# Freeride in C

## Freeride in C

Latvia 2024, 10'

The white tranquility of mountains is disturbed by colorful winter sports enthusiasts who enjoy downhill skiing. The short film is an audiovisual experience, an abstract dance of freedom that reflects the joy and fragility of being.



**directing**  
Edmunds Jansons  
**screenwriting**  
Edmunds Jansons  
**rights**  
Square Eyes  
info@squareeyesfilm.com



# Game Rules

## Spelregler

Sweden 2024, 12'

A youth handball team is about to participate in their first major tournament. As they aim for the top, facing professional players, talent scouts and sponsors, the game is suddenly interrupted by adults questioning who's really allowed to play.



**directing**  
Christian Zetterberg  
**screenwriting**  
Christian Zetterberg, Albin Abrahamsson  
**rights**  
Christian Zetterberg  
christian@graklippan.se

# A Good Boy

## Un bon garçon

France 2023, 20'

Maxime is 16. A promising swimmer, he is about to enter a sport study program. One afternoon, the police interrupt a training session to question his coach, who has been accused of sexual abuse by one of the club's young swimmers. These accusations will crack the armour of silence that Max has built to survive the abuse he himself suffered years earlier.



**directing**  
Paul Vincent de Lestrade  
**screenwriting**  
Paul Vincent de Lestrade  
**rights**  
Shortcuts Distribution  
festival@shortcuts.pro

# Happy Things

## Mis teeb rõõmsaks

Estonia 2024, 21'

How to make someone smile? 10-year-old Lily has to play multiple roles at once, facing the questions of the adult world. However, it is often the children who know how to live life without making it overly complicated and see that the key to happiness lies in simplicity – whether it's the first rays of sunshine, a hug from a loved one, or a snowball fight.



**directing**  
Alexandra Pärn  
**screenwriting**  
Elisabeth Madisson  
**rights**  
Margareth Villers  
margareth.villers@gmail.com

# Hello Stranger

## Hello Stranger

Canada 2024, 17'

Between loads of laundry at the corner laundromat, Cooper shares the story of her gender reassignment journey. Piecing together her memories, from her childhood in a small fishing village through her tumultuous medical process, Cooper attempts to make peace with the last male imprint remaining on her body: that annoying deep voice that sticks to her skin.



**directing**  
Amélie Hardy  
**screenwriting**  
Amélie Hardy, Cooper  
Josephine Holt  
**rights**  
h264 Distribution  
coordo@h264distribution.com

# Hoofs on Skates

Kanopos ir pačiūžos

Lithuania 2024, 13'

In a winter wonderland two friends are having a blast ice-skating on a frozen lake when suddenly a strange and unfamiliar world cracks open underneath them: now they must learn how to deal with the otherness, not letting the fear rule.



**directing**  
Ignas Meilūnas  
**screenwriting**  
Titas Laucius  
**rights**  
Miyu Distribution  
luce.grosjean@miyu.fr

# Horse Portrait

Portret konia

Poland 2023, 6'

Painterly impressions of the silhouette of a horse, its springy movements, the shape of the head, the fight of stallions. In addition to his own animation, the director presents studies on Leonardo da Vinci's horse, drawings by Pablo Picasso, Saul Steinberg and others, but also mythological figures such as a centaur and pegasus. It also shows how horses were painted by Japanese, Chinese and Paleolithic artists.



**directing**  
Witold Giersz  
**screenwriting**  
Witold Giersz  
**rights**  
FUMI Studio  
festiwale@fumistudio.com

# How to Be Loved?

Jak być kochanym?

Poland 2023, 11'

It is the story of a Boy who really wants to be stroked by his Mommy. Unfortunately – the woman's attention is completely focused on her beloved dog. What is Boy capable of to get Mommy's attention?



**directing**  
Nawojka Wierzbowska  
**screenwriting**  
Nawojka Wierzbowska  
**rights**  
STUDIO MUNK  
b.friese@sfp.org.pl

# How to Skin a Cheetah

How to Skin a Cheetah

Ireland 2024, 20'

Bobby's tales of hunting game on the plains of Tanzania inspire a sinister side in her mollycoddled co-worker Lucas.



**directing**  
Meghan O'Shaughnessy  
**screenwriting**  
Meghan O'Shaughnessy,  
Thomas Purdy  
**rights**  
Thomas Purdy  
thomaspurdy1708@icloud.com



# If I Float

Dacă voi pluti

Romania 2024, 12'

Vio shouldn't have come to the pool today. She really dislikes her classmates. One classmate in particular: Sara – the most popular girl in the group.



**directing**  
Bogdan Alecsandru  
**screenwriting**  
Maria Amarinei, Bogdan Alecsandru  
**rights**  
Bogdan Alecsandru  
bog.alecsandru@gmail.com

# Kid, You're Just a Kid

Bata, Bata Ka Lang

Philippines 2024, 20'

Young local students of Barangay Malabanan are faced with the realization that their friendship will end due to their school's closing. Naya, a determined young girl, inspires her friends to find their voices and stand up against the situation, igniting unexpected change within their community.



**directing**  
Karl Cedrick Marquez  
**screenwriting**  
Francis Angelo Aben  
**rights**  
Karl Cedrick Marquez  
cedrickbarcoma@gmail.com

# Kiss All Summer Goodbye

## Kiss All Summer Goodbye

---

China 2023, 15'

In a quest to reclaim her feminine identity, a 12-year-old „tomboy” seeks a kiss from a male tenant, only to experience a heartrending revelation that they share a common struggle.



**directing**  
Tiange Xiang  
**screenwriting**  
Tiange Xiang  
**rights**  
Aihui Dong  
festival@mfastudyedu.com

# Lola and the Sound Piano

## Lola et le piano à bruits

---

France, Poland, Switzerland 2024, 28'

Lola (13), the older sister of Simon (5) – a child with autism, discovers the hypersensitivity of her brother to all the little sounds hidden in the surrounding cacophony of life. She decides to build a machine which creates and amplifies these sounds in order to communicate with Simon.



**directing**  
Augusto Zanolello  
**screenwriting**  
Augusto Zanolello,  
Jean-Charles Finck  
**rights**  
Momakin  
a.dzieciol@momakin.pl

# Mojappi – It's mine!

Mojappi ~ Itadaki! Hottokēki ~

Japan 2024, 3'

Mojappi, a trio of naughty kids who live in the forest, just love being naughty. One day, they found out their friends baking pancakes! They will do anything to get those pancakes!



**directing**  
Nijitaro  
**screenwriting**  
Nijitaro  
**rights**  
Nijitaro  
taro@nijitaro.jp

# Munchkin

Petite

Switzerland 2024, 21'

Louise and Sam are neighbours. They spend their summer holidays playing together in the forest to build their dream tree house. But from one day to the next, without any apparent explanation, Sam loses interest in Louise. He continues to come to her house but to play with his older brother. Rejected, Louise is going to look for her place in other ways.



**directing**  
Anne Thorens  
**screenwriting**  
Anne Thorens  
**rights**  
Anne Thorens  
annethorens@gmail.com

# Musical Socks

Glazbene carapice

Croatia 2023, 11'

An extremely untalented bunny Darko takes singing lessons from Zvonko the cricket. Their lessons are a total failure. Both the teacher and the pupil are devastated. Željko the hedgehog brings a new perspective to the problem, turning Darko's flaws into advantages.



**directing**  
Ana Horvat  
**screenwriting**  
Ana Horvat  
**rights**  
Bonobostudio  
vanja@bonobostudio.hr

# Nabu

Nabu

Poland 2023, 5'

Nabu lives with her brother in a little village, somewhere beyond the seas. One day the village comes under attack and burns to the ground. The children lose sight of one another in the commotion. The following day Nabu embarks on a journey, clutching her brother's toy monkey close to her heart, full of hope to find him.



**directing**  
Joanna Rusinek  
**screenwriting**  
Joanna Rusinek  
**rights**  
EgoFilm  
festiwale@egofilm.pl



# On the 8th Day

Au 8ème Jour

France 2023, 8'

It took 7 days to create the world, it only took one to disrupt its balance.



**directing**  
Agathe Sénéchal, Alicia Massez, Elise Debruyne, Flavie Carin, Théo Duhautois  
**screenwriting**  
Agathe Sénéchal, Alicia Massez, Elise Debruyne, Flavie Carin, Théo Duhautois  
**rights**  
Patrick De Carvalho  
patrick2carvalho@gmail.com

# Pear Garden

Baghe Golabi

Germany 2024, 7'

Six years old Lily visits her grandmother after grandma had a mastectomy and doesn't have breasts anymore. At night, Lily finds out that the shadow of grandma has the breasts, Lily follows her and tries to get the breasts back for her grandma.



**directing**  
Shadab Shayegan  
**screenwriting**  
Shadab Shayegan  
**rights**  
Shadab Shayegan  
shadab.shayegan@gmail.com

# Pocket Change

Kleingeld

The Netherlands 2023, 19'

When Indy (9) learns that her father doesn't have enough money for a birthday treat at school, she feels mortified. To keep her situation at home secret from her classmates at all costs, she decides to fix a treat herself.



**directing**  
Daniël Bakker  
**screenwriting**  
Demian van der Wekken  
**rights**  
Hidde de Vries  
hiddewdevries@gmail.com

# Potatoes

Ziemniaki

Poland 2023, 4'

A trembling line tells a story of family relationships. Sometimes, it's worth letting go, both: for yourself and for others.



**directing**  
Marcin Podolec  
**screenwriting**  
Marcin Podolec, Wiktoria Podolec  
**rights**  
Yellow Tapir Films  
ania@yellowtapirfilms.com

# A Summer's End Poem

## A Summer's End Poem

---

China, Switzerland, Malaysia 2024, 15'

Shortly before the end of the summer holidays, a country boy spends his savings on his dream of a city hairstyle – with surprising results. A story about bidding farewell to childhood and the poetic end of a summer.



**directing**  
Lam Can-zhao  
**screenwriting**  
Lam Can-zhao, Yupeng He,  
Shutong Xu  
**rights**  
Lam Can-zhao  
lamcanzhao@gmail.com

# Shooting Watermelons

## Sparare alle lingurie

---

Italy, United Kingdom 2023, 20'

Federico is on holiday with his father and brother in a summer residence in Sardinia. Their father, Aurelio, is a severe and overtly masculine man who makes Federico feel anxious and inadequate. When a wealthy German family invites them to dinner, Federico discovers he is not so different from his father.



**directing**  
Antonio Donato  
**screenwriting**  
Paolo Carbone, Antonio  
Donato  
**rights**  
Lights On  
lightson@lightsonfilm.org

# Stimulants & Empathogens

## Stymulanty & Empatogeny

Poland 2024, 25'

Antek fell in love head over heels. The object of his affection is Kuba, a teenage drug dealer. The boys have nothing in common. How to initiate a meeting?



**directing**  
Mateusz Pacewicz  
**screenwriting**  
Mateusz Pacewicz  
**rights**  
WAJDA STUDIO Sp. z o.o.  
jhan@wajdaschool.pl

# Touching Darkness

## Dotknout se tmy

Czechia 2024, 5'

Vítek navigates everyday situations and his big dreams. He shows that even life without sight is colorful. But even the bravest have moments of sadness.



**directing**  
Jamaica Kindlová  
**screenwriting**  
Jamaica Kindlová  
**rights**  
FAMU  
marek.koutesh@famu.cz



# Who's Wrong?

Vems fel?

Sweden 2024, 5'

A day to explore every child's favourite toy in the classroom, and Teddycat has brought out her superhero. But before she presents him, she'll have to deal with Little Dog.



**directing**  
Stina Wirsén,  
Linda Hambäck  
**screenwriting**  
Stina Wirsén  
**rights**  
Szwedzki Instytut Filmowy  
(SFI)  
jing.haase@filminstitutet.se

# Wild Tale

Conte sauvage

Belgium, France 2023, 15'

In the middle of a boreal forest, a lonely feline meets a small bird. These two beings that nature opposes surprise and attract each other. A relationship of friendship tinged with suspicion arises between them.



**directing**  
Aline Quertain  
**screenwriting**  
Aline Quertain  
**rights**  
Agence belge du court  
métrage  
inscriptions@agenceducourt.be

# Voiceless

Sans Voix

Switzerland 2024, 15'

Dan is a young man who spends a lot of time in his flat. His routine is always accompanied by electronic music pumping through his headphones. But when he steps outside, he feels disconnected from the world around him and only finds solace in nightclubs. Techno music and drugs transport him to a world where he can be himself, where he feels free. One day, he catches the eye of a baby which will change his perception of the world around him.



**directing**  
Samuel Patthey  
**screenwriting**  
Samuel Patthey  
**rights**  
Square Eyes  
info@squareeyesfilm.com

# Wander of Light

Wander of Light

Poland 2023, 7'

Wander of Light pays tribute to authentic childhood vision, reminding us of the simplicity often lost in adulthood. It shows the beauty of our differences, highlighting how unique each of us is.



**directing**  
Agata Zych  
**screenwriting**  
Agata Zych  
**rights**  
Agata Zych  
agatazych.studio@gmail.com

# Yuck!

Beurk !

---

France 2024, 13'

Yuck! Adults kiss each other on the mouth, and children find it disgusting! What's more, you can see it from afar: when someone wants to kiss, their lips glow a neon pink color. Little Léo makes jokes about it, as do the other kids at the summer camp. But what he doesn't tell any of his friends is that, in reality, he really wants to try kissing! And sometimes, his mouth starts to glow too!

---



**directing**  
Loïc Espuche  
**screenwriting**  
Loïc Espuche  
**rights**  
Miyu Distribution  
luce.grosjean@miyu.fr

# **Panorama of children's films**



# Christmas on Cobbler Street

Den første julen i Skomakergata

Norway 2023, 92'

Just before Christmas, 11-year-old Stine arrives on Cobbler Street all by herself and seeks shelter with Shoemaker Andersen, a grumpy old man who just wants to be left alone. Their meeting changes everything for both of them.



**directing**  
Maija Hirvonen  
**screenwriting**  
Maija Hirvonen  
**rights**  
Finnish Film Foundation  
arttu.manninen@ses.fi

# Neurotypes

Neurotyypit

Finland 2024, 76'

Aida, a child on the autism spectrum, decides to fix the society's structures that hinder her studies with the help of her caregiver mother, Johanna. The determined child challenges the existing norms to advance acceptance and equality. Political influencing takes time and energy. Can the daughter-mother-duo change the society that only offers sympathy?



**directing**  
Maija Hirvonen  
**screenwriting**  
Maija Hirvonen  
**rights**  
Finnish Film Foundation  
arttu.manninen@ses.fi



# Tummy Tom and the Lost Teddy Bear

Dikkie Dik en de Verdwenen Knuffel

The Netherlands, Belgium 2024, 62'

Tummy Tom embarks on a quest to find his plush teddy bear, without which he can't fall asleep. His friend, Cat Mouse, joins him on the journey. Along the way, they have thrilling adventures and make new friends.



**directing**  
Joost van den Bosch, Erik Verkerk  
**screenwriting**  
Burny Bos, Jet Boeke  
**rights**  
Incredible Film  
danielle@incrediblefilm.nl

# WOW! Message from Outer Space

Wow! Nachricht aus dem All

Germany 2023, 103'

Annabell and Dino are certain they've received a signal from aliens! Despite no one believing them, the kids take matters into their own hands and plan a visit to the European Space Agency, where their adventure, full of surprises, begins!



**directing**  
Felix Binder  
**screenwriting**  
Marc Meyer  
**rights**  
Vivarto  
dystrybucja@vivarto.pl



# Young People's Panorama



# Ciao Bela

Čao Bela

Slovenia 2024, 94'

Bela starts her first year of high school and faces many changes in her life. New friends, first love, first disappointments, and serious decisions. Together with her friends, they decide to form their own band, using music to express their emotions.



**directing**  
Jani Sever  
**screenwriting**  
Jani Sever  
**rights**  
Sever & Sever  
nina.jeglic@gmail.com

# The Colors Within

Kimi no Iro

Japan 2024, 101'

Totsuko has an incredible ability: she sees the colors people emit. She's most fascinated by the shade radiating from her classmate, Kimi. Soon, Totsuko, Kimi, and the introverted Rui form a band, creating a safe space for the three outsiders.



**directing**  
Naoko Yamada  
**screenwriting**  
Reiko Yoshida  
**rights**  
Best Friend Forever  
marc@bffsales.eu

# Last Swim

## Last Swim

---

United Kingdom 2024, 100'

Talented and ambitious Ziba has just passed her exams with flying colors, allowing her to pursue her dream of becoming an astrophysicist. However, her carefree celebration is overshadowed by a secret she's hiding from her friends. The film won the Crystal Bear at the Berlinale.



**directing**  
Sasha Nathwani  
**screenwriting**  
Sasha Nathwani, Helen  
Simmons  
**rights**  
Indie Sales  
npalenzuela@indiesales.eu

# When the Light Breaks

## Ljósbrott

---

Iceland, the Netherlands, Croatia, France 2024, 82'

Between two sunrises unfolds one of the most important days in the life of Una – a history of art student and singer, secretly involved with her bandmate. Living life to the fullest and in love, she is about to face a great loss and a deep sense of guilt. A beautiful story about the healing power of sharing emotions with another person.



**directing**  
Rúnar Rúnarsson  
**screenwriting**  
Rúnar Rúnarsson  
**rights**  
Aurora Films Sp. z o.o.  
dystrybucja@aurorafilms.pl

# Novels on the big screen



# The Book of Everything

## Het Boek van Alle Dingen

---

The Netherlands 2024, 90'

The strictly religious father of Thomas leaves a big mark on the family with his own rules of life. Thanks to his special imagination, Thomas finds ways to escape this reality. Happiness begins with no longer being afraid.



**directing**  
Ineke Houtman  
**screenwriting**  
Maarten Lebens, Richard  
Tulloch, Mieke de Jong  
**rights**  
Global Screen  
claudia.rudolph@  
globalscreen.de

# Mini-Zlatan and Uncle Darling

## Lill-Zlatan och morbror Raring

---

Sweden 2022, 80'

Tommy is Ella's favorite uncle. She loves spending time with him and considers him her best friend. Soon, Steve, Tommy's new partner, enters their lives, and Ella becomes jealous of him. The film is based on the book of the same title.



**directing**  
Christian Lo  
**screenwriting**  
Ella Lemhagen, Sara Sjöo,  
Janne Vierth  
**rights**  
Skoop Media  
fulko@skoopmedia.com

# The Pinchers' High Voltage Heist

Knyckertz & snutjakten

---

Sweden 2023, 90'

Ture's parents just never listen. Even though he's asked them hundreds of times to stop stealing, it'll take 20,000 volts to get their attention.

---

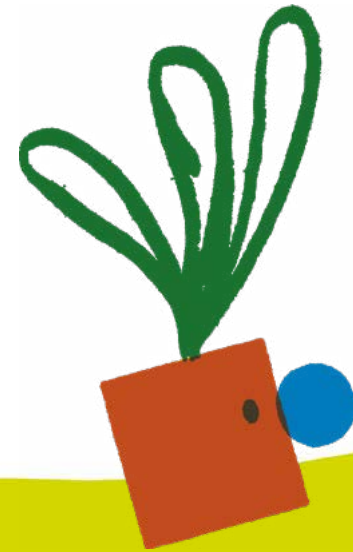


**directing**  
Leif Lindblom  
**screenwriting**  
Anders Sparring  
**rights**  
Renate Zylla  
rzylla@arcor.de



# Ale Kino!

## For the Youngest Young



# Nasza kurka

## Our Little Hen

---

Seans w specjalnie zaaranżowanej przestrzeni, wśród poduszek, z przyciemnionym światłem i przyciszonym dźwiękiem. W zestawie znalazły się filmy lalkowe z Estonii, których bohaterami są mała dziewczynka Miriam, jej młodszy braciszek i zaprzyjaźniona kura. Razem z rodzicami każdego dnia przeżywają nowe przygody.

### Filmy w ramach pokazu:

*Latawiec Miriam (Miriami tuulelohe)*, Estonia 2013, 5', reż. Riho Unt

*Miriam nad jeziorem (Miriam järve ääres)*, Estonia 2007, 5', reż. Riho Unt, Sergei Kibus

*Miriam i bezdomny pies (Miriami kodutu koer)*, Estonia 2015, 5', reż. Andres Tenusaar

*Marzenie kurki (Miriami kana unistus)*, Estonia 2016, 5', reż. Andres Tenusaar

---

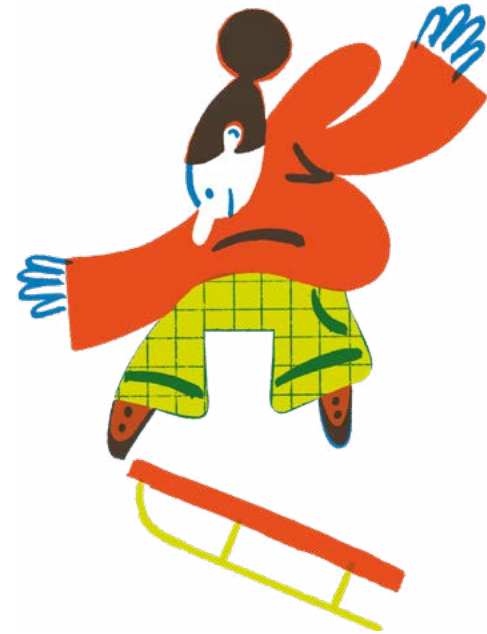


### rights

Nukufilm  
nukufilm@nukufilm.ee

# Ale Kino!

## Young Programmers



# Dreamer

## Marzyciel

---

Poland 2023, 3'

A simple story of a fisherman – a tale of excessive ambition and missed opportunities.



**directing**  
Piotr Kaźmierczak  
**screenwriting**  
Piotr Kaźmierczak  
**rights**  
Piotr Kaźmierczak  
chomikandrzej221@gmail.  
com

# Game Rules

## Spelregler

---

Sweden 2024, 12'

A youth handball team is about to participate in their first major tournament. As they aim for the top, facing professional players, talent scouts and sponsors, the game is suddenly interrupted by adults questioning who's really allowed to play.



**directing**  
Christian Zetterberg  
**screenwriting**  
Christian Zetterberg, Albin  
Abrahamsson  
**rights**  
Christian Zetterberg  
christian@graklippan.se

# Hello Summer

## Hello Summer

---

Slovakia, Czechia, France 2024, 11'

Sea, sun, beaches and family holidays. Just pick your dream destination from the catalogue, pack your bags and hit the road. But what if the hotel isn't as stellar as promised, your room has a bit of a naughty view, the dinner is surprisingly exotic and your luggage travels independently. Family above all.



**directing**  
Martin Smatana, Veronika Zacharová  
**screenwriting**  
Martin Smatana, Veronika Zacharová  
**rights**  
Bear With Me Distribution  
lucia@bearwithmefilm.com

# Horse Portrait

## Portret konia

---

Poland 2023, 6'

Painterly impressions of the silhouette of a horse, its springy movements, the shape of the head, the fight of stallions. In addition to his own animation, the director presents studies on Leonardo da Vinci's horse, drawings by Pablo Picasso, Saul Steinberg and others, but also mythological figures such as a centaur and pegasus. It also shows how horses were painted by Japanese, Chinese and Paleolithic artists.



**directing**  
Witold Giersz  
**screenwriting**  
Witold Giersz  
**rights**  
FUMI Studio  
festiwale@fumistudio.com

# Scapegoat

Kabri i manz salad

France 2023, 20'

In a Réunion Island housing project, as the time of the sacrifice for the Eid al-Adha approaches, Ibrahim, 12 years old, of Comoran descent, is bullied by Evan, a neighbour of the same age, who accuses him of being an animal killer. When Ibrahim learns that a goat is about to be delivered to his building, he decides to save it... but Evan is watching.



**directing**  
Nicolas Séry  
**screenwriting**  
Nicolas Séry  
**rights**  
La Kourmétragerie  
jade@kourmetragerie.com

# Yuck!

Beurk !

France 2024, 13'

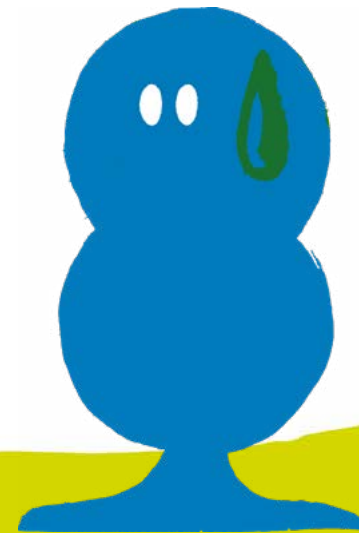
Yuck! Adults kiss each other on the mouth, and children find it disgusting! What's more, you can see it from afar: when someone wants to kiss, their lips glow a neon pink color. Little Léo makes jokes about it, as do the other kids at the summer camp. But what he doesn't tell any of his friends is that, in reality, he really wants to try kissing! And sometimes, his mouth starts to glow too!



**directing**  
Loïc Espuche  
**screenwriting**  
Loïc Espuche  
**rights**  
Miyu Distribution  
luce.grosjean@miyu.fr



# Neighbours – 3 Festivals: Poznań, Schlingel, Zlín



# Animanimusical

## Animanimusical

---

Germany 2024, 3'

The Animanimals want to do a big musical performance, but somebody got the wrong notes.



**directing**  
Julia Ocker  
**screenwriting**  
Julia Ocker  
**rights**  
Bianca Just  
studio@filmbilder.de

# Fly By

## Průlet

---

Czechia 2023, 2'

The story of a little cloud taking care of a colorful flower. His peaceful day is disrupted when an airplane enters the scene.



**directing**  
Filip Dobeš  
**screenwriting**  
Filip Dobeš  
**rights**  
Alexandra Chovanová  
animatzlin@gmail.com

# Forever Seven

Für immer Sieben

Germany 2023, 9'

Mouse doesn't have any idea what treasure awaits him when he stumbles across an abandoned box on Monday morning. It is then Croc who makes it his own. Then there are Moggy, Dachshund, Frog, Snail and Porker who get possession of it as well – only to find that the box cannot be possessed, or at least not in the way they thought.



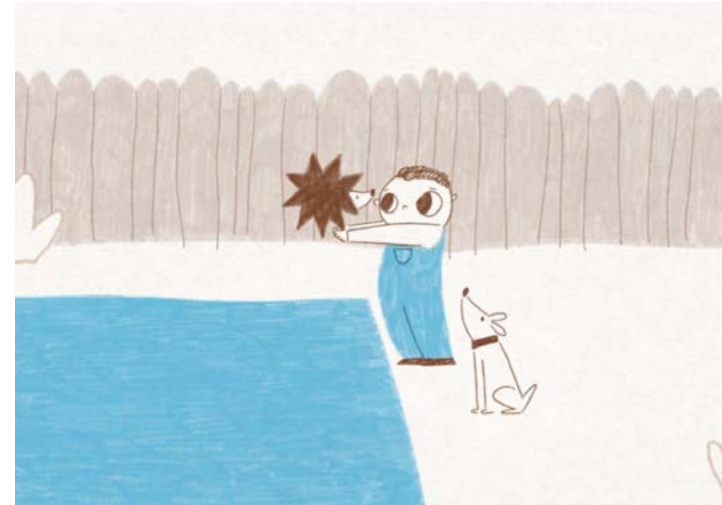
**directing**  
Antje Heyn, Alexander Isert  
**screenwriting**  
Sabine Büchner, Antje Heyn,  
Johanna Hochholzer  
**rights**  
Fabian Driehorst  
distribution@fabianfred.com

# The Hedgehog

Ježek

Czechia 2023, 2'

A schoolgirl draws a hedgehog that can swim. A classmate sees it and wants to test it. His family has a pool and under the tree in their backyard... a hedgehog.



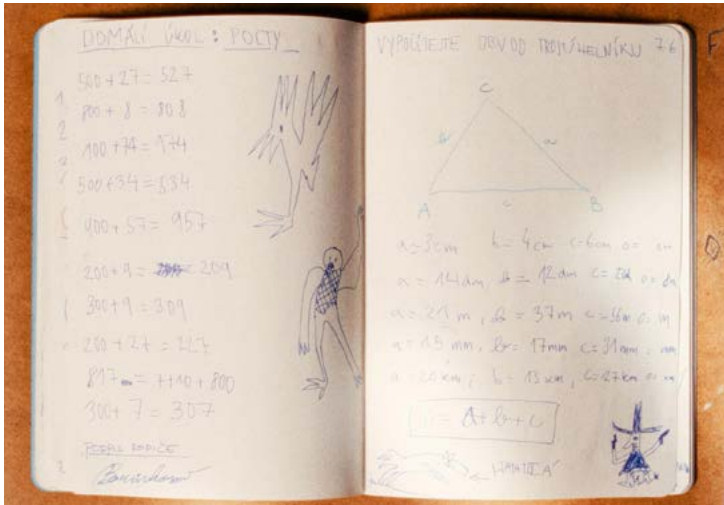
**directing**  
Daniela Hýbnerová  
**screenwriting**  
Daniela Hýbnerová  
**rights**  
FAMU  
marek.koutesh@famucz

# Marie

Marie

Czechia 2024, 5'

František delves into the depths of fantasy and gets lost in his drawings. Thoughts of his classmate Marie emerge as he delves deeper into his world.



**directing**  
Jan B. Piskač  
**screenwriting**  
Jan B. Piskač  
**rights**  
FAMU  
marek.koutesh@famucz

# Mr. Slumber

Pan Dřímota

Czechia 2023, 3'

Mr. Slumber sets off to the city every night to provide people with rest. However, sometimes someone appears who does not want his services.



**directing**  
Zuzana Matysová  
**screenwriting**  
Zuzana Matysová  
**rights**  
Alexandra Chovanová  
animatzlin@gmailcom

# Today You Have to Shine

Heute musst du glänzen

Germany 2024, 4'

When the old winter boot Jäätä and the little sneaker Wetz disappear during the night and reappear in the morning all cleaned up in front of the shoe rack, the other shoes wonder what happened.



**directing**  
Alice von Gwinner, Sebastian Stoer  
**screenwriting**  
Alice von Gwinner, Sebastian Stoer  
**rights**  
Alice von Gwinner  
brieftaube@alicevongwinner.de

# Ummi and Zaki

Ummi und Zaki

Germany 2024, 4'

'Now we're friends for life', says Zaki. But Ummi doesn't know if that's what she wants. Because Zaki may be a great dreamer, but he's short, hairy and ugly. When the two of them get into great danger, they must find out what kind of bond really connects them. A short story about courage, tolerance and friendship at second sight.



**directing**  
Daniela Opp  
**screenwriting**  
Kai Rønnau  
**rights**  
Daniela Opp  
post@danielaopp.de



# Wander of Light

Wander of Light

Poland 2023, 7'

*Wander of Light* pays tribute to authentic childhood vision, reminding us of the simplicity often lost in adulthood. It shows the beauty of our differences, highlighting how unique each of us is.



**directing**  
Agata Zych  
**screenwriting**  
Agata Zych  
**rights**  
Agata Zych  
agatazych.studio@gmail.com

# Writing Home

0 lýkožroutce

Czechy 2024, 12'

A small bark beetle girl lives peacefully in the forest until a fire burns down her home and separates her from her family. Lost in a human town, she has to face the dangerous world of giants.



**directing**  
Eva Matejovičová  
**screenwriting**  
Ráchel Absolonová, Eva  
Matejovičová  
**rights**  
FAMU  
marek.koutesh@famu.cz

# Special Screenings



# The Ape Star

## Apstjärnan

Sweden, Denmark, Norway 2021, 76'

The feisty young girl dearly wants to be adopted. Jonna will accept anyone, really, so long as her new parent loves Jonna... and only Jonna. But when her potential new mom drives up to the orphanage in an old car, she feels completely shocked when the door opens and a gorilla steps out! At first, Jonna is not sure if she wants to leave with the big, clumsy primate, but the ape and the girl quickly overcome their physical differences.



**directing**  
Linda Hambäck  
**screenwriting**  
Janne Vierth  
**rights**  
Vivarto  
dystrybucja@vivarto.pl

# Spellbound

## Spellbound

USA, Spain 2024, 109'

Princess Ellian wishes she could be like other teenagers. Unfortunately, it's not that easy – especially since her parents have fallen victim to a malicious spell. The girl must find a way to break the dark magic before the courtiers discover that the king and queen have been turned into plush monsters. A film from the creators of *Toy Story* and *Shrek*.



**directing**  
Vicky Jenson  
**screenwriting**  
Lauren Hynek, Elizabeth Martin, Julia Miranda  
**rights**  
Netflix

# Troll 2

## Troll 2

---

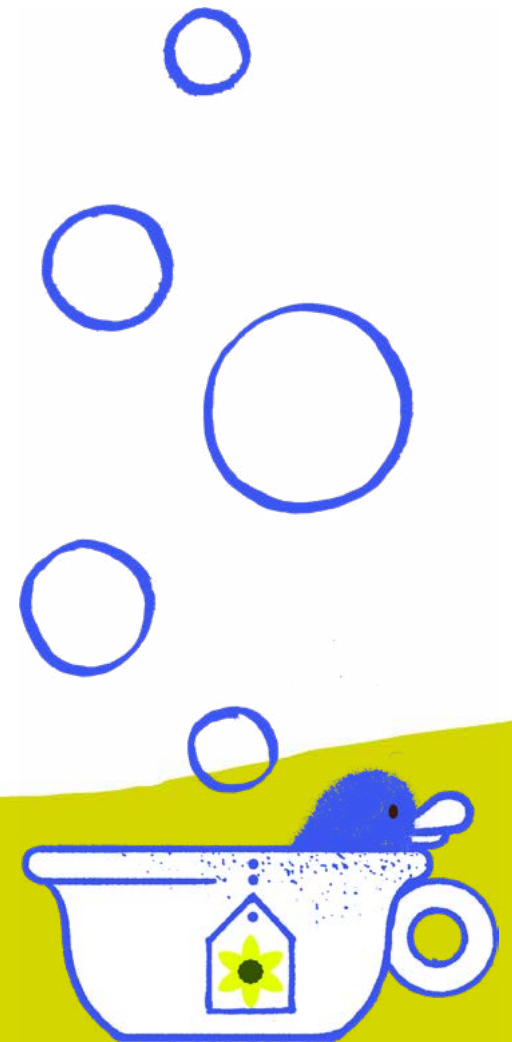
Italy, USA 1990, 95'

Disguised as friendly country folk, a posse of people-eating trolls lures visitors to their town, and a family of four is about to discover this place is a real tourist trap. Now, the no-good gnomes must be destroyed before the family gets flambéed.



**directing**  
Claudio Fragasso  
**screenwriting**  
Claudio Fragasso, Rossella  
Drudi  
**rights**  
Park Circus  
info@parkcircus.com

# Fringe events





# Ale Kino! x Lokum Stonewall Queer Shorts

## Game Rules Spelregler

---

Sweden 2024, 12'

A youth handball team is about to participate in their first major tournament. As they aim for the top, facing professional players, talent scouts and sponsors, the game is suddenly interrupted by adults questioning who's really allowed to play.



**directing**  
Christian Zetterberg  
**screenwriting**  
Christian Zetterberg, Albin  
Abrahamsson  
**rights**  
Christian Zetterberg  
christian@graklippan.se

# Kiss All Summer Goodbye

## Kiss All Summer Goodbye

---

China 2023, 15'

In a quest to reclaim her feminine identity, a 12-year-old „tomboy” seeks a kiss from a male tenant, only to experience a heartrending revelation that they share a common struggle.



**directing**  
Tiange Xiang  
**screenwriting**  
Tiange Xiang  
**rights**  
Aihui Dong  
festival@mfastudyedu.com

# Lolo

## Lolo

---

Mexico 2024, 15'

Lolo lives alone in Xochimilco and strives to maintain the harvest of a chinampa farm that belonged to their grandfather. Despite the calmness among the crops, Lolo doesn't feel free to cultivate their true self. One afternoon at the street market, Lolo reunites with an old friend, Kat. In her company, Lolo discovers an open space where they can feel free to be who they are.



**directing**  
Ana Gabriela Gutiérrez  
Salgado  
**screenwriting**  
Ana Gabriela Gutiérrez  
Salgado  
**rights**  
Alejandro Moreno-Novelo  
alex.morenonovelo@gmail.  
com

# The Night Train

Nattåget

---

Sweden 2020, 15'

Oskar is on the night train, heading home after an interview in Stockholm. With a long night ahead of him, he makes eye contact with Ahmad. For the first time he meets the gaze of someone who feels the same desire as he does.

---



**directing**  
Jerry Carlsson  
**screenwriting**  
Jerry Carlsson  
**rights**  
PREMIUM FILMS  
mf@premium-films.com

# Screenings in a hospital

## Antboy

### Antboy

---

Denmark 2013, 77'

12-year-old Pelle is bitten by an ant and develops superpowers. Aided by comic book nerd Wilhelm, Pelle creates a secret identity as superhero Antboy. When a super villain The Flea enters the scene, Antboy must step up to the challenge.



---

**directing**

Ask Hasselbalch

**screenwriting**

Anders Ølholm, Torbjørn  
Rafn, Nikolaj Arcel

**rights**

Vivarto  
dystrybucja@vivarto.pl

# The Big Bad Fox and Other Tales

Le Grand Méchant Renard et autres contes...

France, Belgium 2017, 83'

Whoever thinks that the countryside is calm and peaceful is mistaken. In it we find especially agitated animals, a Fox that thinks it's a chicken, a Rabbit that acts like a stork, and a Duck who wants to replace Father Christmas. If you want to take a vacation, keep driving past this place.



**directing**  
Benjamin Renner, Patrick Imbert  
**screenwriting**  
Benjamin Renner, Jean Regnaud  
**rights**  
Bomba Film  
dystrybucja@vivarto.pl

# My Brother Chases Dinosaurs

Mio fratello rincorre i dinosauri

Italy 2019, 101'

Jack really cares about his new schoolmates. He wants them to accept him and be his friends. However, he has a secret that he is ashamed of – a brother with Down syndrome. The boy is convinced that if anyone finds out, no one will want to be friends with him. But a lie has no legs...



**directing**  
Stefano Cipani  
**screenwriting**  
Fabio Bonifacci, Giacomo Mazzariol  
**rights**  
Vivarto  
dystrybucja@vivarto.pl



# Phantom Owl Forest

Eia jõulud Tondikakul

Estonia 2018, 90'

10-year-old girl Eia who has to spend her Christmas break at a Southern-Estonian farm called Phantom Owl Farm. Little Eia has no idea that she would be the one to save the forest behind the farm from being cut down by a greedy forest manager, Raivo. Eia's arrival helps two young people find love and helps Eia find out her family's biggest secret.



**directing**  
Anu Aun  
**screenwriting**  
Anu Aun  
**rights**  
Vivarto  
dystribucja@vivarto.pl

# Who Are You, Mamma Moo?

Vem är du, Mamma Mu?

Sweden 2023, 63'

She might sometimes behave like a bull in a china shop and things don't always go her way. Still, Mamma Moo's curiosity for the world never leaves her even for a moment – otherwise, life would be very boring. However, she must put her plans to be a singer and actress aside for now, because little Lina's brother's beloved cuddly toy has disappeared somewhere.



**directing**  
Christian Ryltenius  
**screenwriting**  
Peter Arrhenius  
**rights**  
Młode Horyzonty  
mateusz.mozdzen@  
nowehoryzonty.pl

# Screenings with educational activities for children

## Hoofs on Skates

Kanopos ir pačiūžos

Lithuania 2024, 13'

In a winter wonderland two friends are having a blast ice-skating on a frozen lake when suddenly a strange and unfamiliar world cracks open underneath them: now they must learn how to deal with the otherness, not letting the fear rule.



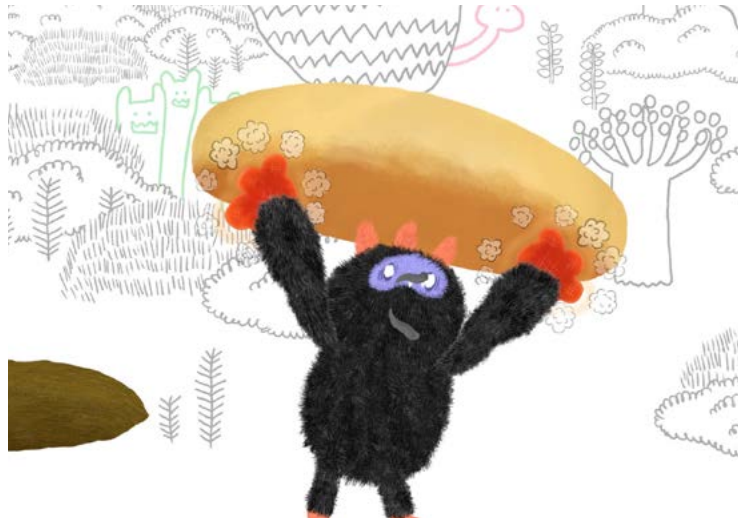
**directing**  
Ignas Meilūnas  
**screenwriting**  
Titas Laucius  
**rights**  
Miyu Distribution  
luce.grosjean@miyu.fr

# Mojappi – It's mine

Mojappi ~ Itadaki! Hottokēki ~

Japan 2024, 3'

Mojappi, a trio of naughty kids who live in the forest, just love being naughty. One day, they found out their friends baking pancakes! They will do anything to get those pancakes!



**directing**  
Nijitaro  
**screenwriting**  
Nijitaro  
**rights**  
Nijitaro  
taro@nijitaro.jp

# Scrubby

Scrubby

Germany 2023, 7'

Scrubby wants to live in his mother's thick fur forever, but she's starting to lose hair. When he brings back a strand of hair that had flown away, all he finds is a pile of hair and a trail in the snow. In search of his mother, Scrubby encounters a naked, freezing creature.



**directing**  
Paul Vollet  
**screenwriting**  
Paul Vollet  
**rights**  
Filmakademie Baden-  
Württemberg  
festivals@filmakademie.de

# Screenings with educational activities for youth

## Filante

Filante

---

France 2023, 9'

Every night, Paulette observes the same shooting star in the sky. She makes her deepest wish: to find her mysteriously missing pet rat. The days go by, but the animal doesn't return. Paulette wants to understand what's wrong with her star.



**directing**  
Marion Jamault  
**screenwriting**  
Marion Jamault  
**rights**  
Miyu Distribution  
luce.grosjean@miyu.fr

# Pocket Change

Kleingeld

---

The Netherlands 2023, 19'

When Indy (9) learns that her father doesn't have enough money for a birthday treat at school, she feels mortified. To keep her situation at home secret from her classmates at all costs, she decides to fix a treat herself.

---



**directing**  
Daniël Bakker  
**screenwriting**  
Demian van der Wekken  
**rights**  
Hidde de Vries  
hiddewdevries@gmail.com



# Cinema on Scena Wspólna



# The Club of Ugly Children

De club van lelijke kinderen

The Netherlands 2019, 91'

Paul's country is dominated by regime, but its citizens believe they live in prosperity. When there's a chance to win a meeting with the president – the state's benefactor – in a school contest, Paul does not hesitate to participate. It turns out that the winners are five students considered by their peers as the ugliest kids in school. And Paul is one of them.



**directing**  
Jonathan Elbers  
**screenwriting**  
Jeroen Margry  
**rights**  
Vivarto  
dystrybucja@vivarto.pl

# Coco Farm

Coco ferme

Canada 2023, 89'

Max, a 12-year-old entrepreneur, is forced to close his business operated from his garage and move with his father to a remote village in the countryside. When Max discovers some chickens in his cousin Charles' old barn, he sees an opportunity to get back into business. The two acolytes join forces with Alice, a young youtuber known for her market gardening videos, and embark on the creation of a farm of 500 laying hens.



**directing**  
Sébastien Gagné  
**screenwriting**  
Dominic James, Jacques A. Desjardins  
**rights**  
Vivarto  
dystrybucja@vivarto.pl

# Dancing Queen

## Dancing Queen

---

Norway 2023, 90'

Mina (12) gets her world turned upside down when the famous dancer Edvin moves to her town. She falls head over heels in love, and when he invites the local kids to an audition for a new dance crew, Mina sees her chance and signs up. Intoxicated by love she throws herself into the excitement. But there is one essential thing she has forgotten: She can't dance!



**directing**  
Aurora Gossé  
**screenwriting**  
Silje Holtet  
**rights**  
Bomba Film  
dystrybucja@vivarto.pl

# How I Learned to Fly

## Leto kada sam naučila da letim

---

Serbia, Croatia, Bulgaria, Slovakia 2022, 89'

Adventurous Sofija is forced to spend her holidays with her overbearing grandmother Maria on one of Croatian islands. It's not the ideal summer experience she had hoped for. However, her attitude changes when she meets new friends. The carefree time ends abruptly when beloved aunt Luce ends up in hospital.



**directing**  
Radivoje Andrić  
**screenwriting**  
Ljubica Luković  
**rights**  
Młode Horyzonty  
mateusz.mozdzen@  
nowehoryzonty.pl

# Marona's Fantastic Tale

L'extraordinaire voyage de Marona

Belgium, France, Romania 2019, 91'

Marona is a pretty mixed-breed dog whose owners keep changing. The human world is too complicated for a little dog who just wants to be loved. Every person she meets gives her a new name: an acrobat Manole calls her Ana, a construction worker Istvan names her Sara, and a girl Solange dubs her Marona. None of the owners is responsible enough to keep the dog for a long time.



**directing**  
Anca Damian  
**screenwriting**  
Anghel Damian, Anca Damian  
**rights**  
Młode Horyzonty  
mateusz.mozdzen@nowehoryzonty.pl

# My Brother Chases Dinosaurs

Mio fratello rincorre i dinosauri

Italy 2019, 101'

Jack really cares about his new schoolmates. He wants them to accept him and be his friends. However, he has a secret that he is ashamed of – a brother with Down syndrome. The boy is convinced that if anyone finds out, no one will want to be friends with him. But a lie has no legs...



**directing**  
Stefano Cipani  
**screenwriting**  
Fabio Bonifacci, Giacomo Mazzariol  
**rights**  
Vivarto  
dystribucja@vivarto.pl



# Vinski and the Invisibility Powder

Vinski ja näkymättömyyspulveri

Finland 2021, 85'

10-year-old Vinski feels like an outsider and invisible among his age-mates, and even with his single mother Krista. Vinski meets a mysterious pharmacist who gives him a bottle of magical powder. A powder, that allows you to become invisible for real and walk through walls. It is fantastic to have the powers of a superhero, but soon a group of crooks becomes interested in the secret of invisibility as well.



**directing**  
Juha Wuolijoki  
**screenwriting**  
Jari Olavi Rantala, Juha Wuolijoki, Mauri Ahola  
**rights**  
Vivarto  
dystrybucja@vivarto.pl

# Who Are You, Mamma Moo?

Vem är du, Mamma Mu?

Sweden 2023, 63'

She might sometimes behave like a bull in a china shop and things don't always go her way. Still, Mamma Moo's curiosity for the world never leaves her even for a moment – otherwise, life would be very boring. However, she has to put her plans to be a singer and actress aside for now, because little Lina's brother's beloved cuddly toy has disappeared somewhere.



**directing**  
Christian Ryltenius  
**screenwriting**  
Peter Arrhenius  
**rights**  
Młode Horyzonty  
mateusz.mozdzen@nowehoryzonty.pl



# Ale Kino! On Tour



# Coco Farm

Coco ferme

---

Canada 2023, 89'

When his father faces financial difficulties, 12-year-old Max is forced to close the pawnshop he runs in his garage and move to a small country town.



**directing**  
Sébastien Gagné  
**screenwriting**  
Dominic James, Jacques A. Desjardins  
**rights**  
Vivarto  
dystyrbucja@vivarto.pl

# Comedy Queen

Comedy Queen

---

Sweden 2022, 94'

13-year-old Sasha has decided to become a stand-up comedian. Most of all, she wants to make her father, who cries in the shower when he thinks no one hears him, laugh. But Sasha won't cry. Secretly, she writes a list of everything she must do to survive the grief: shave her hair, stop reading books, turn down the world's cutest puppy and, above all, become a Comedy Queen.



**directing**  
Sanna Lenken  
**screenwriting**  
Linn Gottfridsson  
**rights**  
Vivarto  
dystyrbucja@vivarto.pl

# Rosa and the Stone Troll

Roselil og stentrollden

Denmark 2023, 75'

Rosa is a little insecure and dutiful flower fairy who always lived alone in her rosebush. More than anything she dreams of having a friend. One day the cool and adventurous butterfly Silk crosses paths with Rosa and they immediately become friends despite their differences. When Silk is kidnapped by an evil Stone Troll, Rosa has to let go of her fears and set out on a dangerous journey to save her best friend.



**directing**  
Karla Nor Holmbäck  
**screenwriting**  
Toke Westmark Steensen  
**rights**  
Fundacja Filmowa Warszawa  
dystribucja@vivarto.pl

# Vinski and the Invisibility Powder

Vinski ja näkymättömyyspulveri

Finland 2021, 85'

10-year-old Vinski feels like an outsider and invisible among his age-mates, and even with his single mother Krista. Vinski meets a mysterious pharmacist who gives him a bottle of magical powder. A powder, that allows you to become invisible for real and walk through walls. It is fantastic to have the powers of a superhero, but soon a group of crooks becomes interested in the secret of invisibility as well.



**directing**  
Juha Wuolijoki  
**screenwriting**  
Jari Olavi Rantala, Juha Wuolijoki, Mauri Ahola  
**rights**  
Vivarto  
dystribucja@vivarto.pl

# Regulations

## of the Ale Kino! International Young Audience Film Festival

### PRELIMINARY PROVISIONS

1. The 42nd Ale Kino! International Young Audience Film Festival (hereinafter referred to as the Festival) will be held in Poznań from November 24th to December 1st, 2024.
2. The aim of the Festival is to present and promote valuable films for children and young people.

### ORGANISATION

3. The Festival is organised by Centrum Sztuki Dziecka w Poznaniu (Children's Art Centre in Poznań, the Organiser).
4. The Festival Director is the director of the Children's Art Centre in Poznań, unless the director of the Children's Art Centre in Poznań or a superior authority designates another person.

### PROGRAMME

5. The Festival programme comprises the following sections:
  - a. International Competition of full-length and short films for children and young people, featuring films made between 2022 and 2024. Full-length and short films (live-action, animations, documentaries) are eligible for the competition. Competition films will be evaluated in two categories: films for children and films for young people. The categories are assigned by the Organiser.
  - b. Fringe sections and special screenings, where out-of-competition films for children, young people and adults are presented.

### SELECTION OF FILMS

6. The call for entries opens on February 26th, 2024.
7. Films may be entered by authorized persons: authors, producers or other.
8. Whether a film will be admitted to the Festival is decided by the Organiser.
9. Only films which have been entered within the specified time limit and in compliance with these Regulations are subject to selection for Festival screenings. Each entry must be accompanied by:
  - a. a completed entry form online (available on FilmFreeway).
  - b. a screener with the film in an English or Polish language version, or with English subtitles.
10. The competition is open to films which meet the following criteria:

- a. are live-action, animated or documentary films, either full-length or short ones, made after January 1st, 2022. 'Full-length' should be understood as longer than 60 minutes. 'Short' should be understood as shorter than 30 minutes.
- b. films are available as a DCP, digital files or other.
- c. represent a separate artistic whole.

11. The final deadline for submitting entry forms and materials for the competition section is July 24th, 2024.
12. It is the Entrant's responsibility to obtain authorisation to use and enter the film in the Festival.
13. The Organiser will notify all Entrants of the selection results as soon as the selection process is complete.
14. In the event of selecting a film for the competition, the Entrant shall provide the following immediately:
  - a. information for the Festival catalogue (the Organiser will provide the details as to what information is necessary);
  - b. subtitles in a language agreed upon with the Organiser;
  - c. other promotional materials via electronic mail:
    - a. full-length films: mjudko@alekino.com, festiwal@alekino.com
    - b. short films: fdrag@alekino.com
15. The materials will be returned to the sender only for a request of submitting persons.

### OTHER RIGHTS OF THE FESTIVAL

16. The Entrant grants the Festival the right to use the following materials:
  - a. a copy of the film for the purposes of cinema screenings under the conditions agreed upon with the Festival;
  - b. the submitted promotional materials: in Festival publications (printed materials, Festival website, catalogues, Festival programme) and for the purposes of promoting the Festival in the media. The Entrant hereby agrees that the submitted materials may be edited by the Organiser;
  - c. parts of the film: in television and Internet reports connected with the Festival, and for the purposes of promoting the film and the Festival (a trailer or a fragment up to 2 minutes long for a full-length film and up to 1 minute for a short film, chosen by the Organiser).

17. The Organiser reserves the right to use parts of the film and promotional materials provided by the Entrant to promote subsequent Festival editions in accordance with Article 16. Subject to the provisions of Articles 16 and 17 the Entrant grants the Organiser a licence or authorises the Organiser, as applicable, to exercise derivative rights in the Work free of charge.

#### **FESTIVAL COPY**

18. The copies of the films selected for participation in the Festival should be delivered to the address of the Festival Organiser in an electronic form as a download link to the copy of the film:
- a. for feature films: [mjodko@alekino.com](mailto:mjodko@alekino.com), [festival@alekino.com](mailto:festival@alekino.com)
  - b. for short films: [fdrag@alekino.com](mailto:fdrag@alekino.com)
- or in a physical form to the address of the Festival:  
Centrum Sztuki Dziecka w Poznaniu  
Św. Marcin 80/82 pok.345  
61-809 Poznań  
In either case, by November 18th, 2024.
19. The copy, properly labelled, shall be on the medium and in the format indicated in the entry form, in the original language version without subtitles, accompanied by a separate file containing English subtitles (if English is not the film's original language).
20. The Entrant shall cover the cost of shipping the copy to the Festival address unless it is agreed otherwise with the Organiser. The sender shall follow shipment instructions, which will be provided by the Festival Organiser. The instructions shall be provided together with the notification of selection results.
21. The cost of returning the copy shall be covered by the Festival unless it is agreed otherwise with the Entrant. The Festival obliges itself to return the copy in a state not worse than it is caused by normal exploitation.
22. The cost of insurance of the copy, up to the value specified in the entry form, shall be covered by the Festival. The insurance shall cover the period from the delivery of the copy to the Organiser's address by the delivering carrier, to the collection thereof from the Organiser by the returning carrier.
23. A physical copy will be returned to the address indicated after the end of the Festival. The Organiser takes no responsibility for the consequences of the wrongly indicated address.

#### **JURIES AND PRIZES**

24. The professional international jury shall award:
- a. Golden Goats to the best full-length film for children;
  - b. Golden Goats to the best short film for children;
  - c. Golden Goats to the best full-length film for young people;
  - d. Golden Goats to the best short film for young people.
25. The children's jury shall award the Marcinek prizes to the best full-length and the best short film for children.
26. The young people's jury shall award the Marcin prizes to the best full-length and the best short film for young people.
27. The Festival audience shall award its prize to the best full-length film.
28. The Festival Organiser shall award the special prize of Platinum Goats for excellent film or audiovisual media output aimed at young audiences.
29. Other special prizes funded by private individuals, institutions and organisations may also be awarded in agreement with the Organiser.

#### **GUESTS**

30. The Organiser invites selected authors of films qualified to the Festival, as well as excellent individuals, press members, distributors, producers and people connected with audiovisual culture for children and youth.

#### **FINAL PROVISIONS**

31. By entering a film in the Festival and participating in the Festival the Entrant agrees to comply with these Regulations.
32. The Festival Organiser is not liable for any damage or loss resulting from the infringement of the rights of third parties that may arise in connection with the use of the submitted works unless the infringement has been caused solely by the Organiser. The Entrant hereby indemnifies the Organiser from any liability in that respect.
33. In the event of doubt as to the interpretation of these Regulations, the Polish language version shall prevail.
34. Issues not covered by these Regulations are subject to decisions made by the Festival Director.



# Index of English titles

#teen

**A**  
A Good Boy  
A Summer's End Poem  
After the Long Rains  
Animanimusical  
The Ape Star

**B**  
The Big Bad Fox and Other  
Tales  
Bitter Chocolate  
Blanche  
The Book of Everything  
Butterfly

**C**  
Capybaras  
Care  
The Carp and the Child  
Chikha – Queen  
Christmas on Cobbler Street  
The Club of Ugly Children  
Ciao Bela  
City of Wind  
Coco Farm  
The Colors Within  
Comedy Queen

**D**  
Dancing Queen  
Diplodocus  
Dreamer

**E**  
Empire Waist  
End of Summer

**F**  
Ferarri  
Filante  
Flow  
Fly By  
Forever Seven  
Freeride in C

**G**  
Game Rules  
Greetings from Mars

**H**  
Happy Things  
The Hedgehog  
Hello Stranger  
Hello Summer

Honey  
Hoofs on Skates  
Horse Portrait  
How I Learned to Fly  
How to Be Loved?  
How to Skin a Cheetah

**I**  
I Accidentally Wrote a Book  
If I Float  
Into the Wonderwoods  
Itty Bitty Princess

**K**  
Kid, You're Just a Kid  
The Kingdom  
Kiss All Summer Goodbye

**L**  
Lars is LOL  
Last Swim  
Lili  
Lola and the Sound Piano  
Lolo

**M**  
The Major Tones  
Marie  
Marona's Fantastic Tale  
Memoir of a Snail  
Mini-Zlatan and Uncle Darling  
Miriam's Hen's Dream  
Miriam's Kite  
Mojappi - It's mine!  
Mr. Slumber  
Munchkin  
Musical Socks  
My Brother Chases Dinosaurs

**N**  
Nabu  
Neurotypes  
The Night Train

**O**  
On the 8th Day

**P**  
Pear Garden  
Phantom Owl Forest  
The Pinchers' High Voltage  
Heist  
Pocket Change  
Potatoes

**R**  
Rosa and the Stone Troll

**S**  
Scapegoat  
Scrubby  
Shooting Watermelons  
Spellbound  
Stimulants & Empathogens

**T**  
Today You Have to Shine  
Touching Darkness  
Toxic  
Treasure  
Troll 2  
Tummy Tom and the Lost  
Teddy Bear

**U**  
Ummi and Zaki  
Uproar

**V**  
Valentina or the Serenity  
Vinski and the Invisibility  
Powder  
Voiceless

**W**  
Wander of Light  
We Are Perfect  
When the Light Breaks  
When We Lost to the Germans  
Who Are You, Mamma Moo?  
Who by Fire  
Who's Wrong?  
Wild Tale  
WOW! Message from Outer  
Space  
Writing Home

**Y**  
Young Hearts  
Yuck!

realizujemy  
wydarzenia dla dzieci,  
młodzieży i bliskich  
im dorosłych



wspieramy twórczość  
dla młodej widowni

# inspirujemy spotkania ze sztuką

Centrum Sztuki Dziecka  
w Poznaniu

 [csdpoznan.pl](http://csdpoznan.pl)  
   [@centrumsztukidziecka](https://www.instagram.com/centrumsztukidziecka)

działamy  
lokalnie, ogólnopolsko, międzynarodowo



POLSKI  
INSTYTUT  
SZTUKI  
FILMOWEJ



[www.pisf.pl](http://www.pisf.pl)

WSPIERAMY  
RODZIMĄ  
KINEMATOGRAFIĘ



**Razem tworzymy kino**



**Stowarzyszenie  
Filmowców  
Polskich**

**[www.sfp.org.pl](http://www.sfp.org.pl)**

**@StowarzyszenieFilmowcowPolskich  
#SFP**



**Multikino®**

# Kino to zawsze trafiony Prezent!

Podaruj bliskim filmowe emocje  
z kartą prezentową Multikina





# K—I—N—O PAŁACOWE

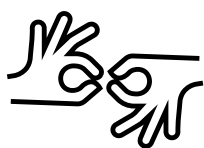
BEZ REKLAM  
i POPCORNU

SPRAWDŹ REPERTUAR NA:  
[KINOPALACOWE.PL](http://KINOPALACOWE.PL)

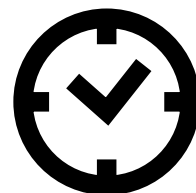


# Kino bez barier

## Dostępne pokazy filmowe w każdy wtorek i czwartek w Kinie Pałacowym



AD)))



wtorki o 11:00  
czwartki o 18:00



za bilety zapłacisz  
5 złotych

Szczegóły i kontakt:  
[www.kinopalacowe.pl](http://www.kinopalacowe.pl)

Lider  
projektu:



Partnerzy:



CINÉMA  
ELVIRE  
POPESCO



KINO  
LUMIERE

Finansowanie:



POZnań\*





KINO  
MUZA

[kinomuza.pl](http://kinomuza.pl)

[kino\\_muza\\_poznan](#)

[KinoMuzaPoznan](#)

[kinomuza](#)

[tiktok](#)

[facebook](#)

[instagram](#)

# Wiemy, co gramy

— OD 1908 ROKU



# Film w Szkole

TWOJA BAZA INSPIRUJĄCYCH LEKCJI

Odkryj moc filmów w edukacji!



Kilkadziesiąt angażujących scenariuszy  
lekcji do różnych przedmiotów



Ciekawe artykuły pisane przez  
pasjonatki kina i ekspertki od edukacji



Bezpłatne materiały edukacyjne dla  
wszystkich grup wiekowych

BĄDŹ NA BIEŻĄCO!

WEJDŹ NA [FILMWSZKOLE.PL](http://FILMWSZKOLE.PL) I SPRAWDŹ, JAKIE FILMY Z AKTUALNEGO REPERTUARU POLECAMY.

ECFA is the leading organization for professionals that work with quality films for children and young people. Among our members are film festivals, distributors, sales agents, TV programmers, cultural institutions and film educators. Our aim is to support cinema for children and youth in all its aspects: cultural, economic, aesthetic, social, political and educational.

ECFA offers you:

- A unique network for professionals working within children's film
- Extensive database of European films, festivals and contacts
- Access to the ECFA-Community
- Possibility to serve in ECFA juries in selected festivals
- Specialised seminars and workshops
- 4 ECFA -Journals and 6 ECFA-Updates a year

ECFA was founded in 1988, and has currently more than 150 members from 41 different countries.

Join Us! Membership fee is €250 per year.

Please find more information on:

[www.ECFAweb.org](http://www.ECFAweb.org)

[www.facebook.com/EcfaEuropeanChildrensFilmAssociation](https://www.facebook.com/EcfaEuropeanChildrensFilmAssociation)

[mail@ecfaweb.org](mailto:mail@ecfaweb.org)



European Children's  
Film Association

Association Européenne du Cinéma  
pour l'Enfance et la Jeunesse



CHEMNITZ  
EUROPEAN CAPITAL  
OF CULTURE  
2025

[WWW.FF-SCHLINGEL.DE](http://WWW.FF-SCHLINGEL.DE)

INTERNATIONAL  
**FILM FESTIVAL**  
FOR CHILDREN AND YOUNG AUDIENCE

**27 SEPTEMBER — 4 OCTOBER 2025**

**CHEMNITZ**



Gefördert durch das Sächsische  
Staatsministerium für Wissenschaft,  
Kultur und Tourismus. Diese Einrichtung  
wird mitfinanziert durch Steuermittel auf  
der Grundlage des vom Sächsischen  
Landtags beschlossenen Haushalts.



**CHEMNITZ**  
KULTURHAUPTSTADT  
EUROPAS 2025



**Volksbank  
Chemnitz eG**  
Ihr Partner in der Region Chemnitz-Zwickau-Erzgebirge



**Creative  
Europe  
MEDIA**



Die Beauftragte der Bundesregierung  
für Kultur und Medien





International Film Festival for Children and Youth

29 / 5 – 4 / 6 / 2025

FILM SUBMISSIONS OPEN

[www.zlinfest.cz](http://www.zlinfest.cz)

# The Organising Team

**Artistic Director**  
Marta Jodko

**Director of Children's Art  
Centre in Poznań**  
Joanna Żygowska

**Deputy Director of the  
Children's Art Centre in  
Poznań**  
Agata Felikszeńska-Igiel

**Festival Production**  
Joanna Żak  
Marta Jodko  
Marta Grzesiuk  
Anna Malinowska

**Programme – feature films**  
Marta Jodko  
Marta Grzesiuk

**Programme – short films**  
Franciszek Drąg

**Programme, consulting  
(feature films)**  
Jacek Nowakowski  
Jerzy Moszkowicz  
Ryszard Pempera  
Joanna Szalbierz-Kędzierska  
Joanna Żak

**Programme, consulting  
(short films)**  
Aleksandra Ławska  
Jacek Nowakowski  
Agnieszka Powierska

**Youth Programme Board**  
Gracjan Kryś  
Nadia Kupiec  
Martyna Błażejczak

**Promotion**  
Michalina Smentek

**Promotion of Ale Kino! Pro**  
Ewa Muszkiet

**Promotion support**  
Klaudia Malesińska  
Marta Szyszko-Bohusz

**Spokesperson**  
Ewa Muszkiet

**Social Media Specialists**  
Aleksandra Domagała  
Natalia Mozdżyńska

**Technical Producer**  
Adam Jodko

**Festival Office**  
Anna Malinowska  
Maria Barańczyk  
Maria Koryzna  
Krystyna Wróbel  
Lucyna Perz

**Ale Kino! Pro**  
Joanna Żak  
Oliwia Marciniak

**Audience Organisers**  
Anna Zielińska  
Matylda Kostka

**Fringe Events Producers**  
Izabella Nowacka  
Agata Felikszeńska-Igiel

**Transport**  
Tomasz Begier  
Bartosz Nowak  
Kacper Kopaczewski

**Fincances**  
Małgorzata Ambroży  
Barbara Czarnecka  
Natalia Olejnik  
Wiktoria Jędrzejczak

**Jury support**  
Anna Weronika Grała  
Maja Krasicka  
Jacek Muszkiet  
Zuzanna Nalepa  
Maria Trzeciak

**Volunteers Coordinator**  
Julianna Danielewicz

**Inclusivity**  
Marta Maksimowicz  
Ewelina Piguła

**Website administration**  
Marta Maksimowicz  
Klaudia Malesińska

**Website design**  
Webmetric

**Graphic design  
and typesetting**  
Bękarty — Marcin Matuszak  
i Krzysztof Ignasiak

**Poster**  
Paweł Mildner

**Festival advertising spots**

Adam Romel

**Hosts**

Agnieszka Cienciala  
Anna Głowińska  
Piotr Maciantowicz  
Aleksandra Ławska  
Maciej Pietrzak  
Patrycja Rojek  
Dorota Reksińska  
Adrianna Skórnicka

**Voice-Over**

Sławomir Bajew  
Sebastian Kończak  
Jędrzej Świerczyński

**Volunteers**

Filip Adaszak  
Kinga Nowak  
Natalia Kalinowska  
Jeremiasz Kokot  
Sofia Bilochenko  
Zofia Budna  
Zofia Główczak  
Emilia Ignasiak  
Julia Gromek  
Joanna Walczak  
Olga Kalawska  
Natalia Antkowiak  
Maria Pospieszńska  
Zofia Przybylska  
Emma Hammermeister  
Zofia Ożminkowska  
Kajetan Hadrych  
Zofia Zalas  
Oliwia Budzyńska  
Nicole Matysik  
Julia Żuromska  
Hanna Męczyńska  
Bazyli Jędrzejewski  
Ida Szewczuk  
Aleksandra Nowak  
Ksawery Potocki  
Maria Jazownik  
Maja Szmyt  
Aleksandra Grześkowiak  
Grzegorz Pokrzycki  
Amanda Sekulski

**Festival's Box Office**

Anna Sobek  
Magdalena Przybylska  
Matylda Kostka

Izabela Stankiewicz  
Barbara Sikora

**Helpdesk**

Julia Michalak

**Multikino**

Bogusława Sławińska  
Michał Maćkowski  
Mateusz Lewandowski  
Magdalena Kleśta  
Marta Raniszewska

**Kino Pałacowe**

Piotr Szczyszyk  
Adrianna Skórnicka  
Łukasz Matysiak  
Przemysław Węglarz

**Kino Muza**

Joanna Piotrowiak  
Dorota Reksińska  
Maria Nowicka  
Seweryn Ptaszyński

**Scena Wspólna**

Anna Sobek  
Sylvia Braszka  
Elżbieta Bisikiewicz  
Maciej Fincel

**Ferment Kolektiv**

Mateusz Tomasik  
Paulina Tomasik  
Ryszard Wałkowiak  
Jakub Borowski  
Jarosław Drosik  
Klaudiusz Siuda  
Krzysztof Gepard

**Studio Kropka**

Katarzyna Tomaszewska  
Maciej Nazimek  
Krzysztof Kijak  
Marianna Rospond

**Coordinator of film translations**

Joanna Kollbek

**Scenography**

Jakub Psuja  
Wojciech Psuja

**Technical support**

Dawid Jarząb  
Michał Tomaszewski

**Photo/video Team**

Maciej Zakrzewski  
Malwina Łubińska  
Dawid Majewski

**Evaluation of 42. MFFMW Ale Kino!**

Katarzyna Chajbos-Walczak  
Zofia Małkowicz

**Editor**

Franciszek Drąg

**Translation**

Franciszek Drąg

**Translators for meetings and special events**

Biurow tłumaczeń przysięgłych  
ULTRA POZNAN  
Hanna Górnicka-Holeczek  
Kamil Idzikowski

**Proofreading**

Mateusz Celer

ORGANIZATOR

POZnań\*



Centrum Sztuki  
Dziecka  
w Poznaniu

MECENAT

Ministerstwo Kultury  
i Dziedzictwa Narodowego

Dofinansowano ze środków  
Ministra Kultury i Dziedzictwa  
Narodowego pochodzących z Funduszu  
Promocji Kultury – państwowego  
funduszu celowego



POLSKI  
INSTYTUT  
SZTUKI  
FILMOWEJ



Stowarzyszenie  
Filmowców  
Polskich

AQUANET

PARTNERZY

Multikino®



K-I-N-O  
PAŁACOWE

ESTRADA  
POZNA  
ŃSKA



PATRONAT MEDIALNY



PATRONAT HONOROWY



RZECZNIK PRAW DZIECKA



Młodzieżowa Rada  
Miasta Poznania

FESTIWAL NALEŻY DO



European Children's  
Film Association  
Association Européenne du Cinéma  
pour l'Enfance et la Jeunesse



International  
Film Festival  
Network

WSPÓŁPRACA



FilMOTEKA Narodowa  
Instytut Audiowizualny

KROPKA



Bookowski